TEMPERATURSTATION

Betriebsanleitung
Kat. Nr. 30.3040.IT

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Temperaturstation aus dem Hause TFA entschieden haben.

BEVOR SIE MIT DEM GERÄT ARBEITEN

Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störungsfall.
Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

MERKMALE:

- Temperaturanzeige in Celsius (°C).
- Raum- und Außentemperaturanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte.
- Alle gespeicherten Minimal- und Maximalwerte können zurückgesetzt werden.
- Batterietiefstandsanzeige.
- Drahtlose Fernübertragung der Messwerte per 868 MHz-Signal.
- Empfang der Außensignale in Intervallen zu 27,5 Sekunden.
- Tischaufstellung oder Wandmontage.

ZU IHRER SICHERHEIT:

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

! **Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit**!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen!
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

GRUNDEINSTELLUNG:

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentemperatursender ein (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Legen Sie innerhalb einer Zeitspanne von 1 Minute nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Temperaturstation ein (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Segmente des LCD-Bildschirms kurz sichtbar. Im Anschluss kommt die Raumtemperatur zur Anzeige.
3. Es sollten jetzt die Außentemperatur und das Signalempfangssymbol auf dem LCD-Bildschirm angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 1 Minute der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
4. Zur Sicherstellung eines ausreichenden Signalempfangs sollte unter guten Bedingungen allerdings die Entfernung zwischen den endgültigen Montageorten von Temperaturstation und Außensender nicht mehr als 80 Meter betragen.

FUNKTIONSTASTEN:

IN/ OUT-Taste

- Zur Umschaltung zwischen der Raum- und Außentemperaturanzeige im oberen oder unteren Display.

MIN/ MAX-Taste

- Zur Umschaltung zwischen der Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außentemperaturdaten.
- Drücken und Halten zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außentemperatur.

ANZEIGE DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN RAUM- UND AUSSENTEMPERATUR:

1. Drücken Sie die MIN/ MAX-Taste zur Anzeige der gespeicherten minimalen Temperaturwerte.
2. Drücken Sie erneut die MIN/ MAX-Taste zur Anzeige der maximalen Speicherwerte.
3. Drücken Sie ein weiteres Mal die MIN/ MAX-Taste zur Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Raum- und Außentemperatur.
4. Drücken und halten Sie die MIN/ MAX-Taste für etwa 2 Sekunden zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außentemperatur auf die aktuellen Temperaturwerte.

PLATZIERUNG DES AUSSENTEMPERATURSENDERS:

Der Außensender ist mit einem Halter ausgerüstet, der mithilfe zweier mitgelieferter Schrauben an eine Wand montiert werden kann. Wird der Halter an der Unterseite des Außensenders fixiert, so kann der Außensender auch auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden.

Hinweis: **Wählen Sie einen geschützten Ort für die Montage, um den Einfluss von Regen oder direktem Sonnenschein zu vermeiden.**
Bevor Sie den Halter für den Außensender fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräteteile an den gewünschten Aufstell- oder Montageorten und prüfen, ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen ein geringfügiges Verschieben der Montagestelle für einen ausreichenden Signalempfang.

PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät und den Sender mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

BATTERIEWECHSEL

- Wechseln Sie die Batterien, wenn auf dem Basisgerät das Batteriesymbol „RX“ erscheint.
- Sind die Batterien des Außensenders verbraucht, erscheint das Batteriesymbol „TX“.

Hinweis:
Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten muss bei allen Einheiten eine neue Grundeinstellung vorgenommen werden.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf der Basisstation	• Batterien polrichtig einlegen • Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „---“	• Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) • Neuinbetriebnahme von Sender und Basisgerät gemäß Anleitung • Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisgerät wählen • Abstand zwischen Sender und Basisgerät verringern • Beseitigen der Störquellen
Unkorrekte Anzeige	• Batterien wechseln

TECHNISCHE DATEN:

Temperaturmessbereich:
Innenraum : -9,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung
(Anzeige **“OF.L”** außerhalb dieses Bereichs)
Außenbereich: -19,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung
(Anzeige **“OF.L”** außerhalb dieses Bereichs)
Sendebereich : bis zu 80 m max. (im Freifeld)
Raumtemperatur-Prüfintervall : alle 27,5 Sekunden
Empfang der Außenbereichsdaten : alle 27,5 Sekunden
Stromversorgung:
Temperaturstation : 2 x 1,5 V-Batterien Typ Mignon AA, IEC LR6
Temperatursender : 2 x 1,5 V-Batterien Typ Micro AAA, IEC, LR3
Batterielebensdauer (Alkali-Batterien empfohlen):
Temperaturstation : etwa 24 Monate
Temperatursender : etwa 12 Monate
Abmessungen (L x B x H)
Temperaturstation : 83 x 29 x 110 mm
Temperatursender : 32,4 x 14,1 x 86,5mm

ENTSORGUNG

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialen und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.
Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

EU-Konformitätserklärung
Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.
Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de
11/12

TEMPERATURE STATION

Instructions manual
Cat. Nr. 30.3040.IT

Thank you for choosing this temperature station from TFA.

BEFORE YOU USE IT

Please be sure to read the instruction manual carefully.
This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it, and get advice in the event of faults.
Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
Please take particular note of the safety advice!
Please look after this manual for future reference.

FEATURES

- Temperature display in degrees Celsius (°C)
- Indoor and outdoor temperature display with MIN/MAX recording
- All indoor and outdoor MIN/MAX recordings can be reset
- Low battery indicator
- Wireless transmission at 868 MHz
- Outdoor signal reception intervals at 27.5 seconds
- Table standing or wall mounting

FOR YOUR SAFETY:

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended solely for home use.

Caution!
Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.

! Important information on product safety!

- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Protect from moisture.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

SETTING UP:

1. First insert the batteries into the temperature transmitter (2 x AAA IEC LR3, 1,5V).
2. Immediately after and within 1 minute, insert the batteries into the temperature station (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Then the indoor temperature is displayed.
3. The outdoor temperature and the signal reception icon should then be displayed on the temperature station. If this does not happen after 1 minute, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 80 meters between the final position of the temperature station and the transmitter.

FUNCTION KEYS:

IN/OUT key

- To toggle between the indoor and outdoor temperature to show in the upper or lower display.

MIN/ MAX key

- To toggle between the MIN/MAX indoor and outdoor temperature display.
- Press and hold to reset at the MIN/MAX indoor and outdoor temperature MIN/MAX records.

DISPLAY OF INDOOR AND OUTDOOR TEMPERATURE MIN/MAX RECORDS:

1. Press the MIN/MAX key to view the MIN records.
2. Press again the MIN/MAX key to view the MAX records.
3. Press the MIN/MAX once more to return to current indoor and outdoor temperature.
4. Press and hold the MIN/MAX key for about 2 seconds to reset the indoor and outdoor MIN/MAX temperature records to the current temperatures.

POSITIONING OF THE TEMPERATURE TRANSMITTER:

The transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The transmitter can also be positioned on a flat surface by securing the stand to the bottom of the transmitter.

Note: **Choose a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine.**
Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitter or move it slightly as this may help to receive the signal reception.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the instrument and the transmitter with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.

BATTERY REPLACEMENT

- Replace the batteries of the temperature station when the battery symbol RX appears.
- When the batteries of the transmitter are used up, the battery symbol TX appears.

Note:
In the event of changing batteries in any of the units, all units need to be reset.

MALFUNCTION

Problems	Troubleshooting
No indication on the basic unit	• Ensure batteries polarity are correct • Change batteries
No transmitter reception Display "---"	• Check batteries of external transmitter (do not use rechargeable batteries!) • Restart the transmitter and basic unit as per the manual • Choose another place for the transmitter and/or the basic unit • Reduce the distance between the transmitter and the basic unit • Check if there is any source of interference
Incorrect display	• Change batteries

SPECIFICATIONS:

Temperature measuring range:
Indoor : -9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
(**“OF.L”** displayed if outside this range)
Outdoor : -19.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
(**“OF.L”** displayed if outside this range)
Transmission range : up to 80 meters max. (open space)
Indoor temperature checking interval : every 27.5 seconds
Outdoor data reception : every 27.5 seconds
Power consumption:
Temperature station : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V
Temperature transmitter : 2 x AAA, IEC, LR3 1.5V
Battery life cycle (Alkaline batteries recommended):
Temperature station : Approximately 24 months
Temperature transmitter : Approximately 12 months
Dimensions (L x W x H):
Temperature station : 83 x 29 x 110 mm
Temperature transmitter : 32.4 x 14.1 x 86.5mm

WASTE DISPOSAL

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never throw flat batteries and rechargeable batteries in household waste.
As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations in order to protect the environment.
The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). Please do not dispose of this product with other household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D - 97877 Wertheim
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

DECLARATION OF CONFORMITY
Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.
A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de
11/12

STATION DE TEMPÉRATURE

Manuel d'instructions
Cat. Nr. 30.3040.IT

Nous vous remercions d'avoir choisi la station de température TFA.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Lisez attentivement le mode d'emploi.
Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.
En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui auraient été causés par non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
Conservez soigneusement le mode d'emploi!

CARACTERISTIQUES:

- Températures en degré Celsius (°C)
- Températures intérieure et extérieure avec MIN/MAX
- Toutes les données MIN/MAX intérieure et extérieure peuvent être ré-initialisées
- Indicateur de piles faibles
- Transmission sans fil par ondes 868 MHz
- Transmission des données extérieures toutes les 27.5 secondes
- S'accroche au mur ou se pose sur une table

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation médicale ou pour l'information publique, il est uniquement destiné à un usage privé.

Attention!
Danger de blessure

- Gardez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser des piles anciennes et des piles neuves simultanément ni des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont fuit, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

Conseils importants concernant la sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- Le capteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisissez un emplacement protégé de la pluie.

MISE EN MARCHE :

1. Commencer par installer les piles dans le capteur de température (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Dans la minute qui suit, installer les piles dans la station de température (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi la température intérieure s'affichera.
3. La température extérieure et l'icône de réception du signal devraient s'afficher sur la station de température. Si ceci ne se produit pas dans la minute qui suit, retirer les piles des deux appareils et recommencer à partir de l'étape 1.
4. Pour assurer la transmission par ondes 868 MHz, la distance entre la station de température et le capteur ne doit pas excéder 80m.

TOUCHES DE FONCTION

TOUCHE IN/OUT

- Pour alterner entre l'affichage de la température extérieure et de la température intérieure sur l'écran supérieure ou inférieure.

TOUCHE MIN/ MAX

- Pour alterner entre les données de la température intérieure et extérieure MIN/MAX.
- Appuyez sur cette touche pour réinitialiser les données de la température intérieure et extérieure MIN/MAX enregistrées.

AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE INTERIEURE ET EXTERIEURE ET DES MIN/MAX:

1. Appuyez ensuite sur la touche MIN/MAX pour passer à l'affichage des températures MIN.
2. Appuyez à nouveau sur la touche MIN/MAX pour passer à l'affichage des températures MAX.
3. Appuyez encore une fois sur la touche MIN/MAX pour retourner à l'affichage de la température intérieure et extérieure actuelle.
4. Appuyez sans lâcher sur la touche MIN/MAX pendant 2 secondes environ pour réinitialiser en même temps les données de la température intérieure et extérieure MIN/MAX enregistrées aux niveaux actuels.

MISE EN PLACE DU CAPTEUR DE TEMPERATURE

Le capteur est fourni avec un support qui peut se fixer au mur à l'aide des deux vis fournies. On peut aussi le poser sur une surface plane et fixant le support à la base de capteur.

Note: **Choisir un endroit abrité hors de portée de la pluie et des rayons du soleil.** Avant de fixer le capteur au mur de façon définitive, placez tous les appareils aux endroits désirés et assurez-vous de la bonne réception de la température extérieure. En cas de non réception du signal, changez le capteur de place ou déplacez le légèrement, ceci pouvant aider à la réception du signal.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour le nettoyage de l'appareil et de l'émetteur, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs!
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

REMPLACEMENT DES PILES

- Remplacez les piles de la station de température quand le symbole RX apparaît.
- Quand les piles de l'émetteur sont usées, le symbole TX apparaît.

Remarque:
Lors du remplacement des piles de l'une des unités toutes les unités doivent alors être remises à zéro en suivant les étapes d'installation.

DÉPANNAGE

Problème	Résolution
Pas d'affichage de la station de base	• Contrôlez la bonne polarité des piles • Remplacez les piles
Pas de réception de l'émetteur Affichage"---"	• Vérifiez les piles de l'émetteur externe (ne pas utiliser d'accus) • Remettez en service l'émetteur et l'unité de base, conformément aux instructions. • Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base. Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base • Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Indication incorrecte	• Remplacez les piles

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.
Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

SPECIFICATIONS:

Rayon de relevé de température:
Intérieure : -9.9°C à +59.9°C (résolution 0.1°C)
(**"OF.L"** affiché en-dehors de ce rayon)
Extérieure : -19.9°C à +59.9°C (résolution 0.1°C)
(**"OF.L"** affiché en-dehors de ce rayon)
Distance de transmission : jusqu'à 80 mètres max. (champ libre)
Relevé de la température intérieure : toutes les 27.5 secondes
Réception des données extérieures : toutes les 27.5 secondes
Alimentation:
Station de température : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V
Capteur de température : 2 x AAA, IEC, LR3 1.5V
Cycle de vie des piles (piles alcalines recommandées)
Station de température : environ 24 mois
Capteur de température : environ 12 mois
Dimensions (L x l x H)
Station de température : 83 x 29 x 110 mm
Capteur de température : 32,4 x 14,1 x 86,5mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

EU- Déclaration de conformité
Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.
Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de
11/12

TEMPERATUURSTATION

Handleiding
Cat. Nr. 30.3040.IT

Hartelijk dank dat u deze temperatuurstation van de firma TFA hebt gekozen.

VOOR U MET HET APPARAAT GAAT WERKEN

Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf nemen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
Voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

EIGENSCHAPPEN:

- Weergave temperatuur in Celsius (°C)
- Weergave binnen- en buitentemperatuur met MIN/MAX-registraties
- Alle MIN/MAX-registraties kan teruggesteld worden
- Draadloze transmissie via 868 MHz
- Ontvangst buitensignaal met tussenpauzen van 27.4 seconden
- Voor op tafel of aan de muur

VOOR UW VEILIGHEID:

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.

Opgelet!
Letselgevaar:

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender.

INSTELLEN:

1. Plaats eerst de batterijen in de temperatuurzender (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Onmiddellijk daarna en wel binnen 1 minuut de batterijen in het temperatuurstation plaatsen (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Zodra de batterijen op hun plaats liggen lichten alle delen van het LCD-scherm even op. Vervolgens verschijnt de binnentemperatuur op het scherm.
3. De buitentemperatuur en het ontvangstsymbool zullen nu door het temperatuurstation worden weergegeven. Als dit na ongeveer 1 minuut niet het geval is, dienen de batterijen uit beide toestellen verwijderd te worden en herstart te worden vanaf stap 1.
4. Teneinde voldoende ontvangst van het 868 MHz-signaal te waarborgen dient transmissie onder goede omstandigheden te geschieden vanaf een afstand van niet meer dan 80 meter tussen de uiteindelijke positie van het temperatuurstation en de zender.

FUNCTIETOETSEN:

IN/OUT-toets

- Om te schakelen tussen de binnen- en buitentemperatuur te tonen in de bovenste of onderste display

MIN/MAX-toets

- Om te wisselen tussen weergave van MIN/MAX binnen- en buitentemperatuur.
- Ingedrukt houden om MIN/MAX waarden van de binnen- en buitemperatuur terug te stellen.

WEERGAVE VAN DE MINIMUM EN MAXIMUM REGISTRATIES VAN BINNEN- EN BUITEMPERATUUR:

1. Op de MIN/MAX-toets drukken om de weergave van de geregistreerde MIN temperatuur te verkrijgen.
2. Nogmaals op de MIN/MAX-toets drukken, om de MAX temperatuur te verkrijgen.
3. Druk nogmaals op de MIN/MAX-toets voor weergave van de actuele binnen- en buitentemperatuur.
4. Houd de MIN / MAX-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt om de binnen-of buitenshuis MIN/MAX temperatuur-records terug te stellen op de momentane temperatuur.

DE BUITENTEMPERATUURZENDER POSITIONEREN:

De zender wordt geleverd met een houder die met de meegeleverde schroeven aan de muur kan worden bevestigd. De zender kan ook op een egaal oppervlak worden geplaatst door de standaard op de bodem van de zender te bevestigen.

Let op: **Kies een beschutte plaats. Vermijd rechtstreekse regen en zonneschijn.** Alvorens de zender permanent te bevestigen eerst alle toestellen op hun plaats zetten om te controleren of het zendsignaal met de buitentemperatuur ontvangen kan worden. Kan het signaal niet worden ontvangen, verschuif de zenders dan enigszins om ontvangst te verbeteren.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Maak het apparaat en de voeler met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

VERVANGING BATTERIJEN

- Vervang de batterijen zodra het batterij-symbool RX verschijnt.
- Als de batterijen van de zender leeg zijn, verschijnt het batterij-symbool TX.

Let op:
Als de batterijen in één van de toestellen vervangen moeten worden, dienen alle toestellen opnieuw te worden opgestart volgens de opstartprocedure.

STORINGSWIJZER

Probleem	Oplossing
Geen display op het basisapparaat	• Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen • Batterijen vervangen
Geen zender ontvangst Indicatie „---"	• Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) • Zender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen • Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor zender en/of ontvanger. • Afstand tussen zender en basisapparaat verminderen • Verwijder stoorbronnen
Geen correcte display	• Batterijen vervangen

VERWIJDEREN

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accus's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen

te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.
De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil wordt weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

SPECIFICATIES:
Meetbereik temperatuur:
Binnen : -9.9ºC t/m +59.9ºC met 0.1ºC resolutie
(**"OF.L"** verschijnt indien buiten dit bereik)
Buiten : -19.9ºC t/m +59.9ºC met 0.1ºC resolutie
(**"OF.L"** verschijnt indien buiten dit bereik)
Meetinterval binnentemperatuur : elke 27.5 seconden
Ontvangst buitendata : elke 27.5 seconden
Zendbereik : Maximaal 80 meter (vrije veld)
Voeding (alkaline batterijen aanbevolen):
Temperatuurstation : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V
Temperatuurzender : 2 x AAA, IEC, LR3, 1.5V
Temperatuurstation : Ongeveer 24 maanden
Temperatuurzender : Ongeveer 12 maanden
Afmetingen (L x B x H)
Temperatuurstation : 83 x 29 x 110 mm
Temperatuurzender : 32.4 x 14.1 x 86.5mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12 D-97877 Wertheim
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

EU-Conformiteitsverklaring
Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG.
Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via info@tfa-dostmann.de.
www.tfa-dostmann.de
11/12

STAZIONE DELLA TEMPERATURA

Manuale delle istruzioni
Cat. Nr. 30.3040.IT

Vi ringraziamo per aver scelto la stazione della temperatura della TFA.

Prima di utilizzare l'apparecchio
Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare l'apparecchio a causa di un utilizzo scorretto e di pregiudicare i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

CARATTERISTICHE
- Lettura della temperatura in Celsius (°C)
- Display della temperatura interna e esterna con registrazioni di valori MIN/MAX
- Tutte le registrazioni MIN/MAX possono essere resettate
- Trasmissione wireless con segnale a 868 MHz
- Ricezione del segnale con intervalli di 27.4 secondi
- Possibilità di montaggio a parete o su un piano d'appoggio.

PER LA VOSTRA SICUREZZA:
- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per informazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove, né batterie di tipi diversi. Quando maneggiate batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!
- Non esponete il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.
- Il sensore esterno è antispruzzo, ma non impermeabile. Cercare un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

IMPOSTAZIONE
1. Prima di tutto, inserire le batterie del trasmettitore della temperatura. (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Subito dopo ed entro 1 minuto, inserire le batterie nella stazione della temperatura (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Una volta che le batterie sono state sistemate, tutti i segmenti del display cristalli liquidi LCD s'illuminano brevemente. Poi si visualizza la temperatura interna.
3. Le icone della temperatura esterna e l'icona della ricezione del segnale dovrebbero a questo punto essere visualizzate sulla stazione della temperatura. Se questo non accade dopo circa 1 minuto, le batterie devono essere tolte da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
4. Per assicurare una trasmissione sufficiente a 868 MHz, ad ogni modo, questo dovrebbe essere, in buone condizioni atmosferiche, a una distanza non superiore a 80 metri fra le posizioni finali della stazione meteorologica e il trasmettitore.

TASTI DI FUNZIONE
Tasto IN/OUT (interna/esterna)
- Per commutare fra le registrazioni della temperatura interna ed esterna per mostrare nello schermo superiore o inferiore.

Tasto MIN/ MAX
- Per commutare fra il display della temperatura interna ed esterna MIN/MAX.
- Tenere premuto per resettare le registrazioni della temperatura interna ed esterna MIN/MAX.

VISUALIZZAZIONE DEI VALORI MIN/MAX DE LA TEMPERATURA INTERNA ED ESTERNA:
1. Premere il tasto MIN/MAX e si visualizza la temperatura MIN
2. Premere il tasto MIN/MAX ancora una volta e si visualizza la temperatura MAX
3. Premere ancora una volta il tasto MIN/MAX per tornare al modo de la temperatura interna ed esterna attuale.
4. Tenere premuto il tasto MIN/MAX per circa 2 secondi per resettare le registrazioni della temperatura interna ed esterna MIN/MAX sulla temperatura attuale.

POSIZIONAMENTO DEL TRASMETTITORE
Il sensore è fornito con supporto che può essere montato muro con le due viti in dotazione. Il sensore può anche essere sistemato su una superficie piana assicurando il supporto sulla parte inferiore del sensore.

***Nota*: Evitare il contatto diretto con la pioggia e con la luce del sole.**
Prima di sistemare maniera definitiva la base per il montaggio del trasmettitore a parete sistemare tutte le unità nelle posizioni desiderate, e controllare che le letture della temperatura esterna possano essere ricevute. Nel caso in cui il segnale non fosse ricevuto, cambiare la posizione del trasmettitore o spostarle leggermente, per favorire la ricezione del segnale.

CURA E MANUTENZIONE
- Per pulire l'apparecchio e il trasmettitore utilizzate solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usate solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE
- Sostituire le batterie dalla stazione della temperatura quando il simbolo "RX" appare.
- Quando le batterie del trasmettitore sono scariche, l'icona "TX" appare.

Nota
Nel caso in cui si sostituiscano le batterie in una qualsiasi delle unità, tutte le unità devono essere resettate, seguendo il procedimento d'impostazione.

GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	• Inserite le batterie con le polarità corrette • Sostituite le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "---"	• Controllate le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzate batterie ricaricabili!) • Riavviate il trasmettitore e l'unità centrale secondo le istruzioni • Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o l'unità base • Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità base • Eliminate fonti di interferenza.
Indicazione non corretta	• Sostituite le batterie

SMALTIMENTO
Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie ricaricabili e non tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

SPECIFICHE TECNICHE
Intervallo di misurazione della temperatura:
Interna : da -9.9ºC a +59.9ºC con risoluzione di 0,1°C
(si visualizza "**OF.L**" se al di fuori di questa gamma)
Esterna : da -19.9ºC a +59.9ºC con risoluzione di 0,1°C
(si visualizza "**OF.L**" se al di fuori di questa gamma)
Intervalli di misurazione della temperatura interna : ogni 27.5 secondi
Intervallo di misurazione della temperatura : ogni 27.5 secondi
Raggio di trasmissione : fino a 80 metri max. (in spazi aperti)
Alimentazione
Stazione della temperatura : 2 batterie tipo AA, IEC, LR6, da 1,5V
Trasmettitore esterno : 2 batterie tipo AAA, IEC, LR3, da 1,5V
Durata delle batterie (si raccomandano batterie alcaline):
Stazione della temperatura : circa 24 mesi
Trasmettitore della temperatura : circa 12 mesi
Dimensioni (L x W x H)
Stazione della temperatura : 83 x 29 x 110 mm
Trasmettitore della temperatura : 32.4 x 14.1 x 86.5mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
Con il presente dichiariamo che il presente impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.
Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta tramite info@tfa-dostmann.de
www.tfa-dostmann.de
11/12

ESTACION DE TEMPERATURA

Manual de Instrucciones
Cat. Nr. 30.3040.IT

Muchas gracias por haber adquirido esta estación de temperatura de TFA.

Antes de utilizar el dispositivo
Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso.
De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta en funcionamiento y el manejo del dispositivo y reciba consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, previstos legalmente, debido a un uso incorrecto.
No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso! Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad!
Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro!

CARACTERISTICAS:
- Visualización de la temperatura en grados Celsius (°C)
- Visualización de la temperatura interior y exterior con los registros MIN/MAX
- Los registros MIN/MAX pueden ser reajustados
- Indicador de pilas bajas
- Transmisión inalámbrica mediante frecuencia de 868 MHz
- Recepción de la señal en intervalos de 27.5 segundos
- Se puede colgar en la pared o colocar sobre una mesa

PARA SU SEGURIDAD:
- El producto solo es adecuado para los ámbitos de utilización descritos anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no es indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.

¡Precaución:
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben combinarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

Advertencias importantes sobre la seguridad del producto
- No exponga el dispositivo a temperaturas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el emisor.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:
1. Primero, inserte las pilas en el transmisor de temperatura (2 x AAA, IEC LR3, 1.5V).
2. Inmediatamente después y en un periodo de 1 minuto, coloque las pilas en la estación (2 x AA, IEC LR6, 1.5V). Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizará la temperatura en interiores.
3. Luego deberán visualizarse en la pantalla de la estación los datos de la temperatura exterior y el icono de la señal de recepción. Si esto no sucede después de 1 minuto, las pilas de ambas unidades deberán ser retiradas y las unidades deberán ser reinstaladas nuevamente desde el paso 1.
4. Con el fin de asegurar una buena transmisión de la señal de frecuencia de 868 MHz, la distancia de ubicación de las unidades bajo buenas condiciones de transmisión no debe ser superior a 80 m max., contando la posición final entre la estación y el transmisor.

TECLAS DE FUNCIONAMIENTO:
Tecla IN/OUT
- Para alternar entre la temperatura interior y exterior para mostrar en la pantalla superior o inferior

Tecla MIN/ MAX
- Sirve para intercambiar entre las lecturas de las MIN/MAX temperaturas registradas en exteriores y en interiores
- Mantenga pulsado la tecla MIN/MAX para reajustar las lecturas de las MIN/MAX temperaturas registradas en interiores y exteriores

VISUALIZACION DE LAS TEMPERATURAS MIN/MAX:
1. Pulse la tecla MIN/MAX para mostrará el MIN registro en exteriores y en interiores.
2. Pulse la tecla MIN/MAX otra vez para mostrará las temperaturas MAX.
3. Pulse la tecla MIN/MAX una vez más para devolverse a los datos de las temperaturas actuales.
4. Pulse la tecla MIN/MAX durante aprox. 2 segundos, así se reajustarán los registros MIN/MAX en interiores y al aire libre a los datos de las temperaturas actuales.

INSTALACION DEL TRANSMISOR DE TEMPERATURA:
El transmisor viene suministrado con un soporte que puede ser instalado en una pared con la ayuda de los dos tornillos incluidos. El transmisor también puede ser colocado en cualquier superficie plana colocándole el soporte de montaje en la base.

***Nota:* Busque un lugar sombrado, protegido de la lluvia para el emisor.** Antes de fijar el transmisor permanentemente en la pared, haga una prueba de recepción, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura en exteriores puedan ser recibidos correctamente. Si este no es el caso, es suficiente en la mayoría de los casos, un movimiento ligero, ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción. En caso de que no puedan ser recibidos, re-ubique todos los transmisores o muévalos ligeramente, ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- Limpie el sensor y la estación básica con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolvente!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

CAMBIO DE LAS PILAS
- Cambie las pilas de la estación cuando aparezca en la pantalla el símbolo de la pila RX.

- Cuando las pilas del transmisor en exteriores estén agotadas, aparecerá el símbolo de la pila TX.

Nota:
Si se sustituyen las pilas en cualquiera de los aparatos, será necesario reiniciar todos los aparatos siguiendo los procedimientos de configuración.

AVERÍAS

Problema	Solución de problemas
Ninguna indicación de estación básica	• Asegúrese de que las pilas se coloquen con la polaridad correcta • Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor Indicación "----"	• Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías recargables!) • Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y la estación básica según las instrucciones • Busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación básica • Reducir la distancia entre el emisor y la estación básica • Elimine las fuentes de interferencia.
Indicación incorrecta	• Cambiar las pilas

ELIMINACIÓN
Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.
Como consumidor, está obligado legalmente a depositarlas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local de manera respetuosa con el medio ambiente. La denominación de los metales pesados que contiene es: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No tire este producto a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

SPECIFICATIONS:
Rango de medición de la temperatura:
Interior : -9.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C
(Muestra **"OF.L"** si el registros esta por fuera de este rango)
Exterior : -19.9°C a +59.9°C con una resolución de 0.1°C
(Muestra **"OF.L"** si el registros esta por fuera de este rango)
Intervalo de chequeo de la temperatura en interiores:
cada 27.5 segundos
Recepción de los datos en exteriores: cada 27.5 segundos
Rango de transmisión: Hasta 80 metros max. (en espacios abiertos)
Fuente de energía:
Estación de temperatura : 2 pilas AA, IEC, LR6, 1.5V
Transmisor de Temperatura: 2 pilas AAA, IEC, LR3 1.5V
Ciclo de duración de la pila (Se recomienda el uso de pilas alcalinas):
Estación de temperatura : aproximadamente 24 meses
Transmisor de temperatura: aproximadamente 12 meses
Dimensions (L x W x H)
Estación de temperatura : 83 x 29 x 110 mm
Transmisor de Temperatura: 32.4 x 14.1 x 86.5mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Las datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión pueden ser modificados sin previo aviso.

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.
Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de.
11/12

TFA Dostmann / Wertheim
30.3164.IT

EJIN9009T112#
Printed in China